



2024 年平和へのメッセージ

2022 年 2 月以降続くロシアによるウクライナ侵略、2023 年 10 月 7 日に発生したハマス等によるテロ攻撃以降のイスラエル・パレスチナ情勢、これら以外にも世界各地で頻発する紛争等、世界は平和とは程遠い状況にあります。

こうした状況下で、子供を含む罪のない一般市民に多くの犠牲が出ていることを強く非難するとともに、エネルギー・水・医療の供給の断絶に加え、文化遺産の破壊や、教育・文化活動等の機会が失われていることを深く憂慮します。

かつて日本が、まだ焼け野原の状況にあった 1945 年 11 月にユネスコは創設されました。そして、国連加盟に先立つ 5 年前の 1951 年 6 月に日本のユネスコへの加盟が承認され、日本中の人々に将来の平和への希望を与えてくれました。

現在の世界情勢は、ユネスコ憲章が掲げる「平和」の理念とは真逆の方向に動いており、我々日本ユネスコ国内委員会としても無力さを感じざるを得ません。

しかしながら、どんなに時間がかかろうとも、真の国際平和は、ユネスコが所掌する教育・科学・文化を通じてこそ、育まれていくものであると信じます。

日本ユネスコ国内委員会は、世界が 80 年前の状況に決して戻ることなく、一刻も早く、現在の状況が改善することを強く望みます。そして、人類が教育・科学・文化を通じた平和な社会の構築に取り組んでいくことを願い、このために我々も微力を尽くしていくことを誓います。

2024 年 1 月吉日 日本ユネスコ国内委員会会長 濱口 道成

(英訳版)

Message for Peace in 2024

The world today is far from peaceful, with Russia's ongoing aggression against Ukraine since February 2022, the Israeli-Palestinian situation since the terror attack by Hamas and others on October 7, 2023, and other conflicts and discord occurring frequently around the world.

In these circumstances, we strongly condemn the horrific casualties suffered by many innocent civilians, including children, and are deeply concerned about the disruption to energy, water, and medical supplies, as well as the destruction of cultural heritage and the loss of opportunities for education and cultural activities.

UNESCO was founded in November 1945, when Japan was still a devastated country. In June 1951, five years before Japan joined the United Nations, Japan's UNESCO membership was approved, giving people all over Japan hope for a future of peace.

The current world situation is moving in a direction diametrically opposite to the ideal of "peace" advocated in the Constitution of UNESCO, and we, the Japanese National Commission for UNESCO, cannot help but feel a sense of powerlessness.

However, no matter how long it takes, I believe that true international peace can only be nurtured through education, science, and culture, which come under the jurisdiction of UNESCO.

The Japanese National Commission for UNESCO strongly hopes that the current situation will improve as soon as possible, precluding any possibility of a return to the situation of 80 years ago. We also hope that humanity will strive to build a peaceful society through education, science, and culture, and we pledge to do our utmost to achieve this goal.

January 2024

HAMAGUCHI Michinari

Chairperson, Japanese National Commission for UNESCO